

## CHOLÉRA.

Asie : CHINE. — Entre le 13 et le 19 août, 1 cas de choléra, non confirmé bactériologiquement, a été signalé à *Han-Kéou*, et 1 à *Hang-Tchéou*.

CAS DE CHOLÉRA DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 30 JUILLET AU 23 SEPTEMBRE 1933.  
(Renseignements reçus du Bureau d'Orient de la Section d'hygiène à *Singapour* §.)

CHOLERA CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM JULY 30TH TO SEPTEMBER 23RD, 1933.  
(Information received from the Eastern Bureau of the Health Section at *Singapore*. §)

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:								Index *	Maximum *	Minimum *	Town
	3.VIII	12.VIII	19.VIII	26.VIII	2.IX	9.IX	16.IX	23.IX				
Bombay	0	0	0	1	0	0	0	1	0†	0†	0†	Bombay
Vizagapatam	3†	2†	0	0	0	0	0	0	0†	0†	0†	Vizagapatam
Calcutta	16	12	18	13	21	28	23	12	9†	16† <sup>1929</sup>	3†	Calcutta
Chittagong	0	0	1	0	0	0	0	0	0†	2† <sup>1930</sup>	0†	Chittagong
Cébu	0	0	1	0	1	0	1	2	0	0	0	Cebu
Han-Kéou	1	1**	2**	0	0	1	0	...	.	.	.	Hankow

\* Chiffres moyen, maximum et minimum enregistrés pendant la semaine correspondant à la dernière du tableau, pendant la période 1927-1932. — Average, maximum and minimum figures recorded for the last week indicated in the table during the period 1927-1932.

† Décès. — Deaths.

\*\* Cas non confirmés bactériologiquement. — Cases not bacteriologically confirmed.

§ Aucun cas de choléra n'a été signalé dans les autres villes maritimes en relation avec le Bureau de *Singapour*. — Reports from other maritime towns reporting to the *Singapore Bureau* indicated no case of cholera.

INDE BRITANNIQUE. — Entre le 17 et le 23 septembre, le nombre des cas de choléra a passé de 23 à 12 avec 3 décès à *Calcutta*. Un cas mortel à également été signalé à *Bombay*.

Au cours de la même semaine, une augmentation de la fréquence du choléra a été signalée dans les Provinces Centrales, dans la Présidence de *Bombay* et dans celle de *Madras*. Le nombre des cas a passé de 479 à 778 avec 283 décès dans les Provinces Centrales, de 468 à 534 avec 255 décès dans la Présidence de *Bombay* et de 59 à 94 avec 30 décès dans la Présidence de *Madras*. Trente-deux cas avec 16 décès ont été également déclarés en *Assam*. Au *Pendjab*, 8 cas de choléra avec 3 décès ont été enregistrés pendant la semaine précédente.

Sur 1.785 cas de choléra signalés dans le rapport détaillé pour la semaine finissant le 12 août, 780 se sont produits dans la Présidence de *Bombay*, 293 dans la Présidence de *Madras*, 175 dans le *Bihar* et *Orissa* et 84 au *Bengale*.

PHILIPPINES (ILES). — D'après le rapport télégraphique pour la semaine finissant le 23 septembre, 2 cas mortels de choléra ont été enregistrés à *Cébu*.

## CHOLERA.

Asia : CHINA. — Between August 13th and 19th, 1 case of cholera, not bacteriologically confirmed, was notified at *Hankow*, and 1 at *Hangchow*.

CAS DE CHOLÉRA DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 30 JUILLET AU 23 SEPTEMBRE 1933.  
(Renseignements reçus du Bureau d'Orient de la Section d'hygiène à *Singapour* §.)

CHOLERA CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM JULY 30TH TO SEPTEMBER 23RD, 1933.  
(Information received from the Eastern Bureau of the Health Section at *Singapore*. §)

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:								Index *	Maximum *	Minimum *	Town
	3.VIII	12.VIII	19.VIII	26.VIII	2.IX	9.IX	16.IX	23.IX				
Bombay	0	0	0	1	0	0	0	1	0†	0†	0†	Bombay
Vizagapatam	3†	2†	0	0	0	0	0	0	0†	0†	0†	Vizagapatam
Calcutta	16	12	18	13	21	28	23	12	9†	16† <sup>1929</sup>	3†	Calcutta
Chittagong	0	0	1	0	0	0	0	0	0†	2† <sup>1930</sup>	0†	Chittagong
Cébu	0	0	1	0	1	0	1	2	0	0	0	Cebu
Han-Kéou	1	1**	2**	0	0	1	0	...	.	.	.	Hankow

\* Chiffres moyen, maximum et minimum enregistrés pendant la semaine correspondant à la dernière du tableau, pendant la période 1927-1932. — Average, maximum and minimum figures recorded for the last week indicated in the table during the period 1927-1932.

† Décès. — Deaths.

\*\* Cas non confirmés bactériologiquement. — Cases not bacteriologically confirmed.

§ Aucun cas de choléra n'a été signalé dans les autres villes maritimes en relation avec le Bureau de *Singapour*. — Reports from other maritime towns reporting to the *Singapore Bureau* indicated no case of cholera.

BRITISH INDIA. — Between September 17th and 23rd, the number of cholera cases fell from 23 to 12 with 3 deaths at *Calcutta*. One fatal case was also notified at *Bombay*.

During the same week, an increase in cholera incidence was notified in the Central Provinces, and in the Presidencies of *Bombay* and *Madras*. The number of cases rose from 479 to 778 with 283 deaths in the Central Provinces, from 468 to 534 with 255 deaths in *Bombay Presidency* and from 59 to 94 with 30 deaths in *Madras Presidency*. Thirty-two cases with 16 deaths were also reported in *Assam*. In the *Punjab*, 8 cholera cases with 3 deaths were recorded during the previous week.

Out of 1,785 cholera cases notified in the detailed report for the week ended August 12th, 780 occurred in *Bombay Presidency*, 293 in the *Presidency of Madras*, 175 in *Bihar* and *Orissa* and 84 in *Bengal*.

PHILIPPINE ISLANDS. — According to the telegraphic report for the week ended September 23rd, 2 fatal cases of cholera have been recorded at *Cebu*.